



Le secteur vacances de  
la ligue de  
l'enseignement  
un avenir par l'éducation populaire

HIVER 2020

RADFELD - TYROL  
AUTRICHE

GLISSES EN AUTRICHE  
6 - 10 ANS / 11-13 ANS / 14-17 ANS

REF : 067 001 001

VPT – 21, rue Saint-Fargeau – CS 72021 - 75989 PARIS CEDEX 20  
AGRÉMENTS  
UFOVAL : Ministère Jeunesse et Sports  
CGOL/LFEPP : AG.075.95.0063 - CGOL : Utilité publique – décret du 31.05.1930

Centre VACANCES POUR TOUS  
« LENGAUER »  
Dorfstrasse  
A-6240 RADFELD - TIROL

## RENDEZ-VOUS SUR PLACE

Les usagers en rendez-vous sur place sont attendus le 1<sup>er</sup> jour vers 19h00 et seront repris le dernier jour vers 9h00 (les horaires seront confirmés sur la convocation départ).

## TRANSPORT

En train jusqu'à Strasbourg ou Mulhouse puis en car,  
L'autocar reste à disposition du groupe durant le séjour.

## 1<sup>er</sup> et dernier repas servis

**Premier repas inclus** : Dîner  
**Dernier repas inclus** : Déjeuner (panier-repas)

## SITE

► Radfeld est un village autrichien authentique de la vallée alpestre préservée de l'Alpbachtal, situé à l'est d'Innsbrück. Les stations de cette vallée qui en font sa renommée : Alpbach, Inneralpbach et Reith im Alpbachtal, offrent des kilomètres de pistes (de 1500m à 2100m d'altitude), et proposent une large palette de descentes pour tous les niveaux, du « pro » au débutant, pour les skieurs ou les surfeurs.

► Le groupe sera hébergé dans un chalet typique et familial. Celui-ci propose des chambres confortables de 3 à 6 lits. Les repas sont soignés, variés et confectionnés à partir des produits de la ferme.

**Effectif du groupe** : de 40 à 45 participants

## ACTIVITES

En **SKI** ou en **SURF**, des groupes de niveaux seront mis en place pour bien définir le choix des pistes, les difficultés, la durée de la pratique.

Le bus à disposition permettra de découvrir les diverses stations qui entourent le centre de vacances. Les sorties se dérouleront matin et après-midi, ou en journée continue. Une demi-journée de repos sera proposée en milieu de séjour.

Nos animateurs encadreront les enfants sur les pistes.

Les conditions météorologiques et le respect du rythme de fatigue de chacun dicteront les formes de pratique.

### Activités complémentaires :

- Soirées jeux, soirées vidéo, boum...
- Sortie au centre nautique de Wörgl « WAVE AQUAPARC » (ne pas oublier le maillot le bain)

## ORGANISATION DU SEJOUR

### ► L'équipe d'encadrement

Un directeur titulaire du brevet d'aptitude à la fonction de directeur (BAFD) : il orchestre son équipe d'animation, s'assure du bon fonctionnement du séjour, réuni chaque soir son équipe pour échanger sur le déroulement de la journée écoulée et préparer les activités du lendemain. Un animateur titulaire du brevet d'aptitude à la fonction d'animateur (BAFA) par tranche de 8 ou 10 enfants. Un assistant sanitaire en charge du suivi des traitements médicaux.

### ► Vie collective

Sachant que les enfants sont en vacances, l'équipe d'encadrement leur permettra de vivre une expérience de vie en collectivité, dans un souci permanent de sécurité, de bien être, d'épanouissement, d'accession à l'autonomie, à travers la réalisation d'un certain nombre d'activités variées et adaptées aux besoins et aux souhaits des enfants. Les besoins et rythmes de chacun seront respectés.

A la fois lieu de personnalisation et de socialisation, le centre de vacances de RADFELD offre :

- Une structure adaptée à chaque âge présentant **les meilleures conditions de sécurité et de santé**.
- Des formes d'activités qui répondent à la fois aux nécessités de la prise en charge des enfants et à leurs souhaits de découverte et de dépassement.

### ► L'alimentation

L'équilibre alimentaire, la qualité et la quantité des repas, la découverte de la gastronomie régionale, le plaisir de manger et de partager sont pour nous des objectifs essentiels. Notre restauration doit assurer le principe de santé et d'hygiène alimentaire tout en étant compatible avec la demande des personnes qui ne désirent pas manger certains aliments en raison de croyances religieuses, par convictions personnelles ou pour toutes autres raisons. Elle proposera des menus de substitution (sans porc, sans viande...) sans que les motivations (goût, allergie, religion, végétarisme...) soient demandées en justification et sans que cela génère une ségrégation spatiale dans le restaurant. Les régimes alimentaires médicaux ou allergènes sont respectés en conformité avec le certificat médical.

### ► **L'équipement ski/surf**

Il se fera à la station chez un loueur que VPT utilise depuis de nombreuses saisons. Il est possible de venir avec son propre matériel, mais attention de vérifier son état avant de partir.

Pour la pratique du SURF, il est souhaitable d'emporter des protections pour les poignets.

### ► **Pour avoir des nouvelles de votre enfant :**

Lors de ce séjour, nos animateurs mettront en place **un blog** (la connexion internet est parfois limitée) dont les coordonnées vous seront transmises sur la convocation départ. C'est pourquoi nous vous demandons de compléter et de nous retourner le document relatif au droit à l'image (ci-joint).

Nous mettons aussi à disposition **un serveur vocal**. Les renseignements vous seront fournis à l'approche du départ.

**ATTENTION** A l'étranger nous sommes soumis à la législation du pays visité. Il est indispensable d'avoir une attitude irréprochable car tout problème causé par l'un peut avoir des conséquences fâcheuses pour tout le groupe. Nous ne saurions accepter dans le groupe la présence de jeune refusant de respecter les règles mises en place, ou dont l'attitude serait de nature à mettre en péril sa sécurité ou celle de ses camarades. **Une décision de renvoi sera prise à l'encontre d'un tel jeune, les frais de retour étant à la charge de la famille. Ceci dit, nous sommes convaincus que chacun d'entre vous a le désir de réussir ses vacances.**

## PREPARER VOTRE SEJOUR

### ► **Trousseau de séjour :**

Pour constituer le trousseau de votre enfant, reportez-vous à la fiche trousseau fournie en même temps que le dossier de voyage ; à partir de 13 ans, le jeune a la responsabilité de son trousseau, et aucun contrôle n'est effectué.

**IMPORTANT :** tout le linge doit être marqué au nom de l'enfant (marqueur indélébile ou bande cousue).

Prévoyez du linge en quantité suffisante et veillez à ce que vos enfants soient bien équipés pour la pratique du ski (tenues chaudes et adaptées à l'activité neige).

Merci d'éviter les vêtements de valeur.

### **Nous insistons particulièrement sur la nécessité de prévoir :**

- 1 paire de chaussons – 1 anorak chaud et imperméable
- 1 pantalon de ski – 1 bon bonnet ou bandeau large
- Des gants de qualité (les gants en laine sont à exclure formellement)
- 1 bonne crème solaire – des lunettes de soleil – 1 stick pour protéger les lèvres
- 1 maillot de bain – 1 serviette de bain
- Pour les surfeurs : des protections pour les poignets et dorsales sont vivement souhaitées
- Pour le voyage mettre une tenue simple et pratique

### ► **Lavage du linge :**

Le lavage du linge n'est pas assuré, ainsi nous vous demandons de prévoir le nécessaire. Pensez à ne pas oublier des tenues chaudes et adaptées à l'activité neige.

► **Argent de poche :** A discrétion de la famille. Les jeunes ne manquent de rien au centre, il n'est donc pas nécessaire de leur donner d'importantes sommes d'argent. Néanmoins 15€ nous semble être une somme suffisante pour la durée du séjour. Placer la somme dans l'enveloppe spéciale qui vous sera transmise avant le départ. Sur place, l'équipe prendra en charge, avec l'enfant, la gestion de cet argent.

► **Santé :** La **fiche administrative et sanitaire** doit être complétée avec précision. **Elle est obligatoire.**

N'oubliez pas de nous communiquer toutes recommandations utiles **AVANT LE SEJOUR** (allergies, régime alimentaire...). L'assistant sanitaire du séjour veillera au bon état de santé de tous. Pour tous les traitements médicaux en cours, un double de l'ordonnance du médecin est exigé, ainsi que les médicaments en quantité suffisante, pour que le jeune puisse poursuivre son traitement.

### ► Frais médicaux :

Le centre de vacances avance les frais médicaux immédiats. Nous vous demanderons de nous rembourser cette avance (sauf si vous bénéficiez de la CMU-fournir l'attestation), puis sur présentation des feuilles de soin, la Caisse de Sécurité Sociale ou votre Mutuelle, vous remboursera.

### ► Le téléphone :

Veillez ne pas abuser du téléphone fixe du centre (outil de travail). En cas d'urgence, privilégiez l'horaire du dîner. Vous aurez la possibilité de laisser un message à destination de votre enfant sur le blog du séjour.

► **Utilisation du téléphone mobile** selon les règles mises en place par l'équipe d'encadrement. Cependant, nous insistons sur le fait que l'usage abusif du téléphone mobile peut nuire à l'ambiance générale d'un séjour collectif de vacances. Nous conseillons aux jeunes de ne pas emporter de téléphone mobile pendant leur séjour.

### ► Objets de valeur :

La nature du séjour nous conduit à déconseiller la présence de tout objet de valeur (lecteur mp3, bijoux, téléphone mobile, CD, etc...). Toute disparition d'objets personnels devra être signalée au directeur dès constat et, en tout état de cause, avant la fin du séjour.

**Attention : les vols, dégradations ou pertes de téléphone portable, Ipad, tablettes tactiles et autres, ne sont pas couverts par l'assurance de notre Association.**

## ASSURANCE

Tous nos séjours sont couverts par APAC Assurance, en responsabilité civile de base, protection juridique, assurance des personnes, assistance des personnes (assistance rapatriement sanitaire), assurance des biens.

En cas d'accident corporel, l'assurance intervient en complément des remboursements de la Sécurité Sociale et de votre mutuelle.

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

**Un guide pratique vous a été remis au moment de votre inscription. Nous vous invitons à vous y reporter pour prendre connaissance des informations ne pouvant figurer sur cette fiche.**

Documents à remettre avant le séjour et le jour du départ :

-le questionnaire « pour bien préparer le séjour » (avant le 15 janvier 2020)

-le dossier sanitaire (le jour du départ)

-l'autorisation au droit à l'image (le jour du départ)

-la carte d'identité ou le passeport en cours de validité (le jour du départ)

-la carte européenne d'assurance maladie (à demander au minimum 3 semaines avant le départ à votre mutuelle) ; pour les non affiliés à la Sécurité Sociale fournir l'attestation d'une assurance « étranger » avec option rapatriement.

-l'autorisation de sortie du territoire et les justificatifs demandés (copie avant le départ et original le jour du départ)

Bon séjour avec Vacances Pour Tous !

# AUTORISATION POUR LE DROIT A L'IMAGE

Madame, Monsieur,

Votre enfant est inscrit dans un centre de vacances. Au cours du séjour, il/elle sera amené/e à utiliser du matériel audio-visuel (photo, vidéo, informatique et internet) lors des activités. Afin que votre enfant puisse passer un séjour optimal, puisse participer pleinement aux activités audiovisuelles et ramener un merveilleux souvenir de ses vacances, nous vous demandons d'autoriser l'apparition de votre enfant sur support photo, vidéo, informatique et internet, conformément à la législation relative aux droits de la personne photographiée et à l'article 9 du code civil.

Je soussigné/e : .....

Représentant/e légal de l'enfant : .....

Demeurant : .....

.....

Inscrit/e sur le séjour .....

du.....au.....

**autorise - n'autorise pas** (rayer la mention inutile)

L'équipe d'animation du séjour et l'organisateur « Ligue de l'enseignement » à utiliser dans le cadre du centre de vacances, VACANCES POUR TOUS :

- l'image et la voix de mon enfant sur support photographique, vidéo et informatique.
- l'image et la voix de mon enfant sur le site internet ou le blog du centre de vacances, permettant d'avoir un lien entre l'enfant et ses proches.
- l'image de mon enfant pour la présentation et l'illustration des centres de vacances proposés aux enfants (Brochure et site internet, départementaux et Nationaux, de Vacances Pour Tous).

Fait à .....

Signature du représentant légal

Le .....

**A JOINDRE OBLIGATOIREMENT A LA FICHE SANITAIRE DE L'ENFANT ou à envoyer avec le document « Pour bien préparer le séjour »**

# Pour bien préparer le séjour

Merci de retourner ce questionnaire par courrier postal ou par mail à l'adresse ci-dessous **avant le 15 janvier 2020** :

Vacances Pour Tous 67  
15, rue de l'industrie  
67412 ILLKIRCH CEDEX  
OU  
[vacances@laligue67.org](mailto:vacances@laligue67.org)

Nom du jeune : .....

Prénom du jeune : .....

Nom du séjour : .....

Dates du séjour : du.....au.....

Activité choisie\* : SKI – SURF

Location du matériel\* : oui - non

Taille du jeune : .....

Pointure du jeune : .....

Poids du jeune : .....

Tour de tête : .....

Niveau de pratique\* : débutant – débrouillé – confirmé

Niveau ESF **obtenu** (le cas échéant) : .....

\*rayer la ou les mentions inutiles

